



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/26289
11 August 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1993年8月10日

克罗地亚常驻联合国代表团
临时代办给秘书长的信

谨随函附上克罗地亚共和国总理尼基察·瓦伦蒂奇先生给你的信。
请将此信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

弗拉迪米尔·德罗布尼亚克(签名)

93-44638 110893 110893

110893

附件

1993年8月10日克罗地亚总理

给秘书长的信

此信是关于马斯利尼察海峡上新架设的浮桥的地点受到轰炸所造成的极端严重的情况。你可能已经清楚知道,该桥于今年7月18日开放通行,后来于今年8月1日因塞族人的炮击而受到损害。该地点后来又受到炮击,最近一次攻击发生在8月9日。

克罗地亚共和国拥有合法的权利架设桥梁以进行民事、人道主义和商业的运输--这项权利得到安全理事会第847(1993)号决议确认。除了其他原因之外,受损的帕格桥--该区域内唯一剩下陆上运输通道--的交通的停止,使该桥有必要开放。

除了向马斯利尼察桥攻击外,塞族叛军还利用他们在联保区内的毡向克罗地亚共和国各地的一系列市镇和村庄发动炮击和火箭攻击,这显然是企图挑起新的战争。他们的战机和直升机甚至在克罗地亚共和国领土内的茹帕尼亚地区上空飞过。同时,他们继续全然拒绝接受并违反了所有国际社会的有关决定,特别是联合国安全理事会的各项有关决议。

我们认为执行安全理事会各项有关决议是所有有关方面的主要任务,特别是联合国和它们在克罗地亚境内的部队的主要任务,它们来到克罗地亚共和国并展开业务其本身就是以这些国际文书为根据的。在这种情况下,也即在没有明确规定的权力在有效的职权内采取行动的情况下,联保部队在执行国际社会的各项决定方面没有取得任何进展,甚至未能阻止塞族人从联保区发动攻击,在联保区内对非塞族人口的种族清洗、迫害和杀戮仍在进行。

克罗地亚共和国一向真诚合作,并显示出最大程度的耐心,根据现有的各项国际决定,试图通过谈判来解决问题。但是,必须指出,这种情况不能无限期的容忍下去。

考虑到事态最近的危险发展,克罗地亚共和国要求向在克宁的塞族当局施加强

大的压力,以制止对马斯利尼察地区的炮击,允许在未来的几天内对该桥进行修理。为此,所有必要的准备工作都已经做好了。我们要求联保部队在马斯利尼察桥地区,包括在桥本身和泽穆尼克机场部署它的部队。恢复桥梁的技术援助将受到欢迎。鉴于通过帕格桥的任何货物运输即将停止,马斯利尼察仍将是通往克罗地亚南部的卡车运输,包括向流离失所的人和难民提供援助的人道主义车队的唯一陆上通道。大量过境前往波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的人道主义供应品也需要通过同一路线。考虑到目前在那里的平民人口的需要,以及冬天即将来临,如果该桥不重新开放将可能会造成严重的后果。

期望在此极其重要的事项上得到你的充分了解,支持和协助,并顺致最崇高的敬意。

总理

尼基察·瓦伦蒂奇(签名)
